



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
18 June 2026
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

Двадцать восьмое совещание

Найроби, 27 июля – 1 августа 2026 года

Пункт 7 предварительной повестки*

**Научно-технические потребности для поддержки
осуществления Куньминско-Монреальской глобальной
рамочной программы в области биоразнообразия:
стратегический обзор и обновление программы работы
по охраняемым районам**

Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия: стратегический обзор и обновление программы работы по охраняемым районам

Записка секретариата

I. Введение

1. Ссылаясь на пункт 9 решения [15/4](#), в пункте 4 своего решения [16/12](#) Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручила секретариату провести стратегический обзор и анализ программ работы Конвенции в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в целях содействия ее осуществлению и подготовить проекты обновлений для этих программ работы, чтобы представить их на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям.

2. Во исполнение этого поручения Исполнительный секретарь Конвенции в уведомлении № 2025-135 предложила Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, а также соответствующим организациям представить мнения и информацию относительно стратегического обзора и анализа программы работы по охраняемым районам¹ в контексте Рамочной программы. В общей сложности было получено 29 документов (13 от Сторон² и 16 от соответствующих организаций)³.

* [CBD/SBSTTA/28/1](#).

¹ Решение [VII/28](#), приложение.

² Бразилия, Европейский союз и его государства-члены, Иран (Исламская Республика), Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Мальдивы, Мексика, Норвегия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Южная Африка.

³ Организация «Бёрдлайф интернэшнл», Совет женщин КБР, Центр сохранения крупных ландшафтов, Energy Research Solutions, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, секретариат Коалиции высоких

3. Секретариат провел стратегический обзор и анализ пробелов программы работы в связи с Рамочной программой на основе информации, полученной в ответ на уведомление, соответствующих решений Конференции Сторон и информации из других источников⁴. Проект стратегического обзора и анализа был представлен для коллегиального обзора в уведомлении № 2026-023, по итогам которого были получены в общей сложности 32 документа (15 от Сторон⁵ и 17 от организаций)⁶, а окончательный вариант обзора и анализа будет опубликован в качестве информационного документа.

II. Общая информация

4. В статьях 8 (а) – (d) Конвенции предусмотрено, что Стороны, насколько это возможно и целесообразно, должны: создавать систему охраняемых районов или районов, в которых необходимо принимать специальные меры для сохранения биологического разнообразия; разрабатывать, при необходимости, руководящие принципы отбора, создания и рационального использования таких районов; регулировать или рационально использовать биологические ресурсы, имеющие важное значение для сохранения биологического разнообразия, в охраняемых районах или за их пределами, для обеспечения их сохранения и устойчивого использования; и содействовать защите экосистем, естественных мест обитания и сохранению жизнеспособных популяций видов в естественных условиях.

5. Посредством программы работы по охраняемым районам, принятой в 2004 году решением VII/28, Конференция Сторон признала решающую роль охраняемых районов в деле сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Программа направлена на содействие принятию мер по созданию к 2010 году для наземных районов и к 2012 году для морских районов всеобъемлющих, эффективно управляемых и экологически репрезентативных национальных и региональных систем охраняемых районов.

6. Программа работы выстроена вокруг четырех взаимосвязанных и взаимоусиливающих элементов, призванных оказать Сторонам содействие в разработке национальных программ работы с указанием конкретных целей, мер, сроков, средств осуществления и ожидаемых поддающихся измерению результатов. К этим элементам относятся: (а) прямые меры планирования, отбора, внедрения, укрепления систем охраняемых районов и охраняемых участков и их рационального использования; (b) руководство, участие, справедливость и распределение выгод; (c) стимулирующие мероприятия; (d) стандарты, оценка и мониторинг.

амбиций в интересах природы и людей, Консорциум ICCA, Международный форум коренных народов по биоразнообразию, Международный союз охраны природы, Международная рабочая группа по делам коренных народов, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Organización Nacional de los Pueblos Indígenas de la Amazonía Colombiana, организация «Охрана природы», Общество охраны дикой природы, организация Women4Biodiversity и Всемирный фонд дикой природы.

⁴ Экспресс-анализ программ работы, подготовленных в рамках Конвенции, применительно к задачам Рамочной программы (CBD/SBSTTA/25/INF/1) и руководящих указаний в отношении потребностей, связанных с применением механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (CBD/SBSTTA/26/INF/19).

⁵ Бельгия, Бразилия, Германия, Европейский союз и его государства-члены, Испания, Канада, Китай, Колумбия, Мексика, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Финляндия, Южная Африка, Швеция и Япония.

⁶ Организация «Бёрдлайф интернэшнл», Совет женщин КБР, Центр сохранения крупных ландшафтов, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Совет управляющих лесным хозяйством, Глобальная сеть молодежи в защиту биоразнообразия, Коалиция высоких амбиций в интересах природы и людей, Консорциум ICCA, Международный союз охраны природы, Международная рабочая группа по делам коренных народов, Инициатива мезоамериканских биологических коридоров, Королевское общество защиты птиц, секретариат Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, организация «Охрана природы», Всемирный центр мониторинга охраны природы Программы ООН по окружающей среде, организация Women4Biodiversity и Всемирный фонд дикой природы.

7. Хотя программа работы официально не обновлялась с момента ее принятия в 2004 году, регулярно проводился обзор хода ее осуществления, эффективность которого повышалась посредством последующих решений Конференции Сторон⁷.

8. На своем 15-м совещании в решении 15/4 Конференция Сторон приняла Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия, задача 3 которой направлена на обеспечение и создание к 2030 году условий для эффективного сохранения не менее 30% наземных, внутренневодных, прибрежных и морских районов, в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и экосистемных функций и услуг, и эффективного управления ими посредством экологически репрезентативных, хорошо взаимосвязанных и справедливо управляемых систем охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе с признанием в соответствующих случаях территорий коренных народов и традиционных территорий, а также для их интеграции в более обширные наземные, морские и океанические ландшафты, обеспечивая при этом, чтобы любое устойчивое использование, если оно применимо к таким районам, полностью согласовывалось с результатами охраны, при признании и соблюдении прав коренных народов и местных общин, в том числе на их традиционные территории.

9. Термин «охраняемый район» определен в статье 2 Конвенции как «географически обозначенная территория, которая выделяется, регулируется и используется для достижения конкретных природоохранных целей».

10. В своем решении [14/8](#), Конференция Сторон определила «другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе» как «меры регулирования и использования географически обозначенной территории, не являющейся охраняемым районом, таким образом, чтобы обеспечивать положительные и устойчивые долгосрочные результаты в сохранении биоразнообразия *in situ* и связанных с ним экосистемных функций и услуг, а также в соответствующих случаях культурных, духовных, социально-экономических и прочих ценностей, имеющих значение на местном уровне».

11. Территории коренных народов и традиционные территории в соответствующих случаях могут в значительной мере способствовать выполнению задачи 3 Рамочной программы. Права коренных народов и местных общин должны признаваться и уважаться в любых решениях, касающихся таких территорий, в соответствии с программой работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года, и при условии получения их добровольного, предварительного и обоснованного согласия.

12. Для целей настоящего стратегического обзора и в контексте задачи 3 Рамочной программы понятие «охраняемые и сохраняемые районы» используется в качестве собирательного термина, обозначающего в совокупности охраняемые районы, другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе, а также в соответствующих случаях территории коренных народов и традиционные территории на условиях признания и уважения прав коренных народов и местных общин, в том числе на их традиционные территории.

⁷ Первоначальные результаты рассматривались на восьмом совещании Конференции Сторон в рамках решения [VIII/24](#), в котором Сторонам предлагалось повысить эффективность процедуры представления отчетности о ходе осуществления. На своем девятом совещании в решении [IX/18 A](#) Конференция Сторон поручила организовать семинары по созданию потенциала, обобщить передовые методы и провести углубленный обзор результатов наряду с назначением национальных координационных центров. На своем десятом совещании в решении [X/31](#), Конференция Сторон рассмотрела национальные, региональные и глобальные стратегии укрепления процесса осуществления. На том же совещании она приняла также Айтинские целевые задачи в области биоразнообразия, включая задачу 11 в отношении охраняемых районов, которая позволила установить измеримые глобальные обязательства на базе основных элементов программы работы (см. решение [X/2](#)). Последующие изменения позволили расширить и закрепить этот механизм, в частности посредством решения [14/8](#), в котором Конференция Сторон определила другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе.

III. Резюме стратегического обзора и анализа программы работы по охраняемым районам

13. Для оценки степени согласованности программы работы по охраняемым районам с задачами Рамочной программы секретариат провел анализ, в ходе которого все элементы, цели и виды деятельности программы были систематически соотнесены с 23 задачами Рамочной программы. В дополнение к этому анализу был проведен обзор документов, полученных от Сторон и соответствующих субъектов деятельности в ответ на уведомления № 2025-135 и № 2026-023, соответствующих решений Конференции Сторон и других доступных источников, включая экспресс-анализ программ работы, учрежденных в рамках Конвенции, применительно к задачам Рамочной программы.

14. Авторы представленных документов последовательно указывали, что программа работы остается широко используемым и актуальным справочным документом для национального планирования и создания охраняемых и сохраняемых районов и продолжает служить практической основой, способствующей постепенному достижению целей и выполнению задач Рамочной программы.

15. Некоторые авторы особо отмечали необходимость дальнейшего согласования программы работы с Рамочной программой путем укрепления связей между существующими элементами и задачами Рамочной программы и устранения выявленных пробелов, а не проведения всеобъемлющего пересмотра программы. При этом несколько авторов предложили полностью пересмотреть программу.

16. Авторы отмечали также, что при обновлении и реализации программы работы основные усилия должны быть направлены на укрепление руководящих указаний в поддержку задачи 3 Рамочной программы с учетом ее решающей роли и тесной связи с мандатом и сферой охвата программы.

17. Программа работы содержит обширные руководящие указания по основному набору задач Рамочной программы, в частности по задачам 1, 3, 19, 20 и 22. Что касается этих задач, то в программе приводится исчерпывающее руководство по планированию системы охраняемых районов, механизмам управления, участию, вопросам справедливости и эффективности руководства. Несмотря на общую согласованность, можно дополнительно укрепить и обновить положения, связанные с этими задачами, с учетом меняющихся политических подходов, научных знаний и терминологии.

18. Применительно к более широкому набору задач Рамочной программы, в частности к задачам 2–7, 9, 11, 14, 15, 21 и 23, в программе работы содержатся частичные или не прямые руководящие указания либо затрагиваются тематические области, в которых наблюдались значительные изменения с момента принятия программы в 2004 году. Несмотря на то что ряд элементов не утратил своей актуальности, обновление и уточнение положений могло бы способствовать большей согласованности со сферой охвата, поставленными целями и способами осуществления Рамочной программы. В частности, в отношении задачи 3 авторы подчеркнули, что формулировки должны четко и недвусмысленно охватывать другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе и территории коренных народов и традиционные территории наряду с охраняемыми районами, отражать все соответствующие качественные элементы этой задачи и обеспечивать согласованность сроков, чтобы с целью гарантировать соответствие временному горизонту Рамочной программы на период до 2030 года.

19. В результате анализа было установлено также, что программа работы содержит весьма ограниченное число руководящих указаний либо не содержит их вовсе применительно к задачам 8, 10, 12 и 16, которые касаются соответственно изменения климата, устойчивого использования в производственных секторах, городского биоразнообразия, городского и пригородного планирования, а также моделей потребления.

20. По итогам обзора были сделаны несколько общих замечаний:

(а) широко признается непреходящая актуальность программы работы, в частности в связи с задачей 3 Рамочной программы, в то время как сфера охвата и масштаб систем охраняемых и сохраняемых районов расширились;

(б) необходима более глубокая интеграция охраняемых и сохраняемых районов в более широкие социально-экологические системы, в том числе путем укрепления взаимосвязи с секторальной политикой и мерами по устранению прямых и косвенных факторов утраты биоразнообразия;

(с) существует потребность в укреплении подходов к управлению, включая вопросы справедливости и в соответствующих случаях признание прав коренных народов и местных общин;

(d) отмечается важность повышения согласованности с существующими процессами и избегания дублирования усилий.

21. Кроме того, обзор и анализ свидетельствуют также о том, что обновление названия программы работы для отражения более широкого смысла понятия «охраняемые и сохраняемые районы» в соответствии с Рамочной программой могло бы повысить четкость и согласованность при сохранении структуры и мандата нынешней программы.

22. В ходе анализа программы работы был выявлен ряд общих пробелов, отражающих изменения в политике, науке и практике с момента принятия программы, включая следующие аспекты:

(а) терминология, концепции и подходы, появившиеся после 2004 года, в том числе экологическая целостность, экологическая связность, другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе, территории коренных народов и традиционные территории, смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним, конфликты между человеком и дикой природой, снижение риска бедствий и подход «Единое здоровье»;

(б) недостаточная согласованность с механизмом мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая пробелы в индикаторах, связанных с экологическими результатами, эффективностью, землепользованием и землевладением;

(с) необходимость дальнейшего внедрения основанного на правах человека подхода, включая справедливое управление, роль молодежи и будущих поколений, признание прав коренных народов и местных общин, содействие в соответствующих случаях гендерному равенству и соблюдению прав женщин, эффективное участие правообладателей в процессах принятия решений и применение принципа добровольного, предварительного и обоснованного согласия, когда это применимо, в соответствии с программой работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, и соответствующих решений;

(d) пробелы в учете вопросов справедливости, включая гендерные аспекты и вовлечение молодежи и инвалидов.

23. Важно отметить, что в сферу охвата стратегического обзора не входила углубленная оценка эффективности осуществления программы работы. Тем не менее представленные документы свидетельствуют о том, что пробелы в осуществлении остаются значимым фактором для ускорения усилий, направленных на выполнение задач Рамочной программы.

IV. Потенциальные подходы к устранению обнаруженных пробелов

24. Принимая во внимание результаты обзора и полученные документы, проведенный секретариатом анализ показывает, что усилия по обновлению программы работы могут

опираться на приоритеты, определенные Сторонами и субъектами деятельности в их документах, а также на то, в какой степени существующие элементы и виды деятельности требуют дальнейшего согласования с Рамочной программой, уделяя особое внимание поддержке осуществления на национальном уровне задачи 3 Рамочной программы.

25. В соответствии с определенными приоритетами основное внимание могло бы уделяться повышению согласованности между существующими элементами и видами деятельности и задачей 3 Рамочной программы, например, путем:

(a) включения других эффективных природоохранных мер на порайонной основе, а также территорий коренных народов и традиционных территорий;

(b) увязки соответствующих сроков с Рамочной программой;

(c) дальнейшего содействия внедрению и принятию подходов, основанных на правах человека и справедливом управлении, включая смещение акцента с коренных народов и местных общин как бенефициаров на их признание в качестве обладателей прав, потенциала и обязанностей;

(d) уделения более пристального внимания экологической целостности, устойчивости экосистем, экологической связности, эффективности усилий по сохранению и измеримым результатам в области биоразнообразия, в том числе в плане изменения климата применительно к наземным, пресноводным и морским системам;

(e) совершенствования руководящих указаний, касающихся признания территорий коренных народов и традиционных территорий, в соответствии с программой работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин. Это предполагает использование дифференцированных подходов для обеспечения всесторонней защиты, в том числе коренных народов, находящихся в добровольной изоляции и на стадии первоначальных контактов;

(f) содействия сбору и распространению примеров, тематических исследований и передовых методов, позволяющих четко разграничивать результаты в области биоразнообразия, достигаемые в рамках управляемых устойчивым способом производственных ландшафтов (задача 10 Рамочной программы), и вклад в выполнение задачи 3, в том числе посредством других эффективных природоохранных мер на порайонной основе.

(g) активизации усилий по обеспечению гендерного равенства и внедрения подходов, обеспечивающих учет гендерных аспектов, в процессы планирования систем охраняемых и сохраняемых районов, а также в механизмы руководства и управления ими;

(h) активизации усилий по включению охраняемых и сохраняемых районов в процессы пространственного планирования и в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты;

(i) поощрения мероприятий по определению и установлению приоритетности районов, имеющих особое значение для биоразнообразия, экосистемных функций и экосистемных услуг, уделяя особое внимание недопредставленным экосистемам, включая те из них, которые в настоящее время не относятся к охраняемым и сохраняемым районам;

(j) поощрения применения стандартов и передовых методов в области планирования охраняемых и сохраняемых районов, управления и руководства ими;

(k) содействия обобщению и распространению через механизм посредничества практических руководящих указаний, инструментов и тематических исследований. В круг таких тем могут войти экологическая целостность, экологическая связность, проектирование коридоров с учетом климатических факторов и другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе. К другим значимым областям, подлежащим включению в сферу

охвата, относятся правовая и институциональная поддержка координационной деятельности в отношении трансграничных охраняемых природных территорий, а также обозначения и сохранения коридоров миграции диких животных;

(l) укрепления систем мониторинга и оценки наземных, внутренневодных, прибрежных и морских экосистем и содействия применению новых методов для сбора более точных данных об эффективности управления, о качестве руководства, социально-экономических результатах, вопросах справедливости и результатах в области биоразнообразия;

(m) активизации усилий по созданию потенциала, в том числе применительно к новым технологиям, институциональному потенциалу и профессиональной подготовке кадров в сфере сохранения окружающей среды;

(n) расширения поддержки в области определения и мобилизации источников финансирования, применения методов устойчивого финансирования и содействия использованию новаторских финансовых механизмов;

(o) поощрения прямого и доступного финансирования коренных народов и местных общин.

26. К числу дополнительных приоритетных областей можно отнести совершенствование руководящих указаний по задачам Рамочной программы, которые в настоящее время учитываются лишь частично или напрямую никак не учитываются, путем:

(a) более активного включения вопросов изменения климата в процессы планирования и управления (задача 8 Рамочной программы) посредством проектирования охраняемых районов с учетом климатических факторов, использования решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов в целях смягчения последствий, адаптации и снижения риска бедствий;

(b) увеличения вклада в биоразнообразие городов (задача 12 Рамочной программы) путем укрепления роли охраняемых и сохраняемых районов в городах и пригородах, содействия экологической связности и признания их вклада в здоровье и благополучие человека;

(c) расширения участия частного сектора в выполнении задач Рамочной программы, связанных с потреблением (в частности, задачи 16), путем поощрения более устойчивых моделей потребления, позволяющих сберечь охраняемые и сохраняемые районы;

(d) расширения руководящих указаний, касающихся восстановления, инвазивных чужеродных видов и загрязнения (задачи 2, 6, 7 и 10 Рамочной программы), путем включения таких соображений в процессы планирования, управления и оценки охраняемых и сохраняемых районов;

(e) углубления интеграции с более широкими социально-экономическими аспектами (задачи 14, 15 и 23 Рамочной программы), укрепления инклюзивного и справедливого руководства и поощрения подходов, обеспечивающих учет гендерных аспектов;

(f) укрепления потенциала в области мониторинга, управления знаниями и представления отчетности (задача 21 Рамочной программы) путем совершенствования методов сбора данных, использования индикаторов, представления отчетности по вопросам руководства и справедливости, а также применения новых технологий и площадок для обмена знаниями.

27. Подобный подход мог бы способствовать более целенаправленным усилиям по приведению программы работы в соответствие с Рамочной программой с учетом времени, отведенного до 2030 года для выполнения задач, и мог бы помочь Сторонам и секретариату в

определении приоритетности усилий и организации работы на согласованной и эффективной основе.

V. Мероприятия, проводимые секретариатом для содействия выполнению задачи 3 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

28. С момента принятия Рамочной программы секретариат оказывает Сторонам поддержку посредством проведения целого ряда мероприятий, направленных на выполнение задачи 3 Рамочной программы и осуществление программы работы по охраняемым районам, а именно:

(a) осуществление инициативы «Диалог по вопросам мира и биоразнообразия» для оказания Сторонам содействия в достижении цели 1.3 программы работы по охраняемым районам, а именно в создании и укреплении региональных сетей, трансграничных охраняемых районов и сотрудничества между соседними охраняемыми районами за пределами национальных границ. В рамках этой инициативы секретариат оказывает Сторонам поддержку в усилиях по повышению экологической связности, укреплению партнерских отношений и созданию потенциала для трансграничного сохранения природных ресурсов⁸;

(b) оказание поддержки сообществу специалистов-практиков по задаче 3, которое служит платформой для координации, обмена знаниями и создания потенциала в целях оказания содействия Сторонам⁹, с учетом опыта Партнерства по выполнению принятой в Айти целевой задачи 11 в области биоразнообразия и в сотрудничестве со Всемирной комиссией Международного союза охраны природы по охраняемым территориям;

(c) проведение семи региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала непосредственно по задаче 3 Рамочной программы¹⁰ в сотрудничестве с Коалицией для достижения высоких целей в интересах природы и людей, Всемирной комиссией по охраняемым районам, организацией NatureXPairs и Французским управлением по вопросам биоразнообразия¹¹, программа которых включала обсуждение количественных и качественных элементов, выявление пробелов и проблем, а также разработку приоритетных мер;

(d) запуск пилотной инициативы по разработке трех субрегиональных дорожных карт в сотрудничестве с центрами поддержки научно-технического сотрудничества¹².

29. Секретариат содействует также обеспечению согласованности и координации между соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, международными

⁸ Инициатива «Диалог в интересах мира и биоразнообразия» была учреждена на двенадцатом совещании Конференции Сторон и финансируется Республикой Корея.

⁹ Сообщество специалистов-практиков по задаче 3 получает щедрую поддержку со стороны Германии, Германского агентства по международному сотрудничеству и Японии по линии Японского фонда биоразнообразия.

¹⁰ Семинары проводились для стран следующих регионов: Тихоокеанский регион (Нади, Фиджи, 18-26 марта 2024 года); Карибский бассейн (Джорджтаун, 16-18 апреля 2024 года); Латинская Америка (Пунта-Леона, Коста-Рика, 9-13 июня 2024 года); Южная Азия (Катманду, 29 июля – 1 августа 2024 года); Центральная, Южная и Восточная Африка (Найроби, 17-20 февраля 2025 года); Восточная и Юго-Восточная Азия (Бангкок, 17-20 июня 2025 года); и Центральная Азия (Ташкент, 3-6 февраля 2026 года).

¹¹ Дополнительная поддержка была оказана Африканским фондом дикой природы, Карибским сообществом, Советом женщин КБР, Глобальной сетью молодежи в защиту биоразнообразия, Международным центром по комплексному освоению горных районов, Международным форумом коренных народов по биоразнообразию, Международным союзом охраны природы, секретариатом Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным центром мониторинга охраны природы Программы ООН по окружающей среде при щедрой финансовой поддержке со стороны Дании, Норвегии, Республики Корея (по линии инициативы «Диалог в интересах мира и биоразнообразия»), Германского агентства по международному сотрудничеству, Японского фонда биоразнообразия, организации Pew Charitable Trusts и Всемирного фонда дикой природы.

¹² Разработка субрегиональных дорожных карт осуществляется при щедрой поддержке со стороны Германии, Германского агентства по международному сотрудничеству и Японии по линии Японского фонда биоразнообразия.

процессами и механизмами. Авторы подчеркивали важность укрепления взаимодействия с процессами, осуществляемыми в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, включая Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции¹³.

30. Кроме того, многие авторы призывали к обеспечению согласованности и координации с другими Рио-де-Жанейрскими конвенциями и иными соглашениями, связанными с биоразнообразием, в частности в отношении водно-болотных угодий, мигрирующих видов и торговли дикими животными, в целях расширения взаимодополняемости и избежания дублирования усилий.

31. Укрепление сотрудничества в этой области может способствовать реализации более комплексных подходов к осуществлению Рамочной программы, в том числе за счет повышения согласованности процессов планирования, мониторинга, отчетности и обзора, а также скоординированного проведения мероприятий по созданию потенциала, обмену знаниями и оказанию технической поддержки.

32. В этой связи секретариат входит в число участников Глобального партнерства по экологической связности, которое было учреждено на 14-м совещании Конференции Сторон Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных и служит платформой для сотрудничества в интересах расширения экологической связности посредством обмена знаниями, технической и политической поддержки и координации мероприятий на местах.

VI. Рекомендация

33. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон на своем 17-м совещании приняла решение¹⁴ в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения VII/28 от 20 февраля 2004 года, VIII/24 от 31 марта 2006 года, IX/18 от 30 мая 2008 года, X/31 от 29 октября 2010 года, 14/8 от 29 ноября 2018 года и 16/12 от 1 ноября 2024 года,

признавая, что программа работы по охраняемым районам¹⁵ и связанные с ней решения Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии¹⁶ по-прежнему обеспечивают стратегическую структуру для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁷, в частности задачи 3, отмечая при этом необходимость в дополнительных руководящих указаниях для повышения степени согласованности с Рамочной программой и устранения обнаруженных пробелов,

1. постановляет изменить название программы работы по охраняемым районам на «программа работы по охраняемым и сохраняемым районам» в целях отражения более широкой сферы охвата понятия «охраняемые и сохраняемые районы»

¹³ Более подробную информацию о возможностях проведения в рамках Конвенции работы, которая способствует сохранению и устойчивому использованию морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе посредством взаимодействия с Соглашением, см. документы [CBD/SBSTTA/28/7](#) и [CBD/MCB/WS/2025/1/2](#).

¹⁴ Сметные потребности во внебюджетных ресурсах для осуществления мероприятий, изложенных в проекте решения, приведены в приложении к настоящему документу.

¹⁵ Решение VII/28, приложение.

¹⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹⁷ Решение 15/4, приложение.

в соответствии с Рамочной программой и обеспечения большей ясности и согласованности;

2. *одобряет* проведение дополнительных мероприятий по разработке дальнейших или усовершенствованных руководящих указаний, содержащихся в приложении к настоящему решению, в качестве обновления программы работы по охраняемым и сохраняемым районам в целях содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия при уделении особого внимания задаче 3;

3. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран учитывать обновленную программу работы по охраняемым и сохраняемым районам при разработке и осуществлении мер, направленных на выполнение задач Рамочной программы, в частности задачи 3;

4. *предлагает* секретариатам соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, международным организациям и структурам Организации Объединенных Наций, коренным народам и местным общинам, соответствующим субъектам деятельности, включая частный сектор, научные круги, женщин и молодежь внести свой вклад в осуществление Рамочной программы путем содействия осуществлению обновленной программы работы по охраняемым и сохраняемым районам;

5. *призывает* Стороны при осуществлении обновленной программы работы по охраняемым и сохраняемым районам применять подход, основанный на правах человека, в том числе путем обеспечения всестороннего и эффективного участия правообладателей и признания разнообразных систем управления в соответствии с программой работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года¹⁸;

6. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) оказывать дальнейшую поддержку сообществу специалистов-практиков по задаче 3 как гибкой, инклюзивной и добровольной платформе, с тем чтобы содействовать координации, обмену знаниями и усилиям в поддержку осуществления, а также предложить соответствующим организациям принять участие в работе Сообщества;

(b) сотрудничать с региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества и другими соответствующими партнерами в целях оказания Сторонам целенаправленной научно-технической поддержки для выполнения задачи 3 Рамочной программы;

(c) подготовить сводный доклад о передовых методах в целях выполнения задачи 3 Рамочной программы и осуществления программы работы по охраняемым и сохраняемым районам, уделяя при этом особое внимание следующим областям:

- (i) подходы, основанные на правах человека и принципах справедливого управления, включая признание коренных народов и местных общин в качестве правообладателей;
- (ii) экологическая целостность, устойчивость экосистем и экологическая связность, в том числе в контексте изменения климата, применительно к наземным, внутренневодным, морским и прибрежным экосистемам;

¹⁸ Решение 16/4, приложение.

- (iii) признание территорий коренных народов и традиционных территорий, в том числе путем применения дифференцированных подходов к коренным народам, находящимся в добровольной изоляции и на стадии первоначальных контактов;
 - (iv) гендерное равенство и применение подходов, учитывающих гендерные аспекты при планировании охраняемых и сохраняемых районов, управлении и руководстве ими;
 - (v) учет охраняемых и сохраняемых районов при пространственном планировании в интересах биоразнообразия и интеграции их в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты;
 - (vi) выявление и определение приоритетности районов, представляющих особую важность для биоразнообразия, экосистемных функций и экосистемных услуг, включая непредставленные экосистемы;
 - (vii) стандарты и передовые методы в области планирования охраняемых и сохраняемых районов, управления и руководства ими;
 - (viii) экологические сети, проектирование коридоров с учетом климатических факторов, широкомасштабная экологическая связность и трансграничное сохранение, в том числе в условиях городов и пригородов;
 - (ix) системы мониторинга и оценки наземных, пресноводных и морских экосистем, в том числе посредством использования новых технологий и индикаторов с разбивкой по признаку пола;
 - (x) методы устойчивого финансирования, инновационные финансовые механизмы и прямое и доступное финансирование для коренных народов и местных общин;
- (d) представить Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям доклад о ходе работы по осуществлению настоящего решения на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон, для последующего представления рекомендации на рассмотрение Конференции Сторон на ее 18-м совещании.

Приложение

Обновление программы работы по охраняемым и сохраняемым районам

В таблице ниже задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁹ соотнесены с дополнительными мероприятиями, которые могли бы способствовать осуществлению программы работы по охраняемым и сохраняемым районам²⁰. В ней выделены области, в которых удалось добиться высокой согласованности, возможности для укрепления существующих положений и пробелы, требующие дальнейшей проработки. Она основана на результатах стратегического обзора программы, соответствующих представленных материалах и анализе коллегиального обзора. Мероприятия разделены на три категории: (a) приоритетные меры, направленные на повышение согласованности с задачей 3 Рамочной программы и ее взаимосвязанности с другими задачами; (b) дополнительные мероприятия в отношении частично охваченных задач, требующих активизации усилий по их выполнению; и (c) области, нуждающиеся в дальнейшей проработке, которые не были охвачены в программе или охвачены лишь частично, и в отношении которых

¹⁹ Решение 15/4, приложение.

²⁰ Решение VII/28, приложение.

необходимы дополнительные руководящие указания. Применительно к задачам, по которым анализ пробелов не выявил значимой согласованности, а в представленных документах отсутствуют соответствующие руководящие указания или мероприятия (в частности, задачи 13, 17 и 18), конкретные меры не предусматриваются.

Дополнительные мероприятия для укрепления программы работы по охраняемым и сохраняемым районам и ее увязка с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия

<i>Задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Дополнительные мероприятия</i>	<i>Категория</i>
Задача 1	1. Включить охраняемые и сохраняемые районы в процессы планирования более обширных ландшафтов суши и морских ландшафтов в целях повышения экологической связности посредством процессов пространственного планирования, основанных на широком участии и принципах защиты прав человека и инклюзивности, которые обеспечивают всестороннее и эффективное участие коренных народов и местных общин.	Приоритетные меры
Задача 2	2. Содействовать восстановлению деградированных экосистем в границах охраняемых и сохраняемых районов и за их пределами, включая буферные зоны и экологические коридоры, в том числе путем разработки критериев для определения приоритетных районов восстановления и подходов к оценке успешности восстановления, добиваясь осуществления восстановительных мер на основе принципа социальной инклюзивности и с учетом гендерных аспектов там, где это применимо.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 3	3. Включить формулировки, сферу охвата и сроки выполнения задачи 3 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия во всю программу работы по охраняемым и сохраняемым районам, в том числе путем представления понятия «охраняемые и сохраняемые районы» как собирательного термина, охватывающего охраняемые районы и другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе и в соответствующих случаях территории коренных народов и традиционные территории, обновив соответствующие сроки и терминологию и обеспечив согласованность со смежными процессами в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, включая программу работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года. 4. Совершенствовать руководящие указания, касающиеся признания территорий коренных народов и традиционных территорий, в соответствии с программой работы по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных	Приоритетные меры

<i>Задачи Куньминско- Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Дополнительные мероприятия</i>	<i>Категория</i>
	общин. Это предполагает использование дифференцированных подходов для обеспечения всесторонней защиты, в том числе коренных народов, находящихся в добровольной изоляции и на стадии первоначальных контактов. 5. Содействовать сбору и распространению информации с помощью механизма посредничества и соответствующих платформ, в том числе сообщества специалистов-практиков по задаче 3 и инициативы «Диалог в интересах мира и биоразнообразия», о практических основах, руководящих указаниях, инструментах, тематических исследованиях и передовых методах в целях содействия осуществлению задачи 3 Рамочной программы, включая выявление и определение приоритетности районов, имеющих особое значение для биоразнообразия, экологические сети, проектирование коридоров с учетом климатических факторов, широкомасштабную экологическую связность, другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе и трансграничное сохранение. 6. Активизировать внедрение подходов, основанных на принципах справедливого управления и правах человека, при планировании охраняемых и сохраняемых районов, управления и руководства ими, в том числе посредством перехода от подходов, основанных на интересах бенефициаров, к признанию коренных народов и местных общин в качестве правообладателей, поощрения стандартов и передовых методов в области участия, совместного руководства и механизмов соуправления, обеспечения приемлемого в культурном отношении доступа к информации, укрепления принципа добровольного, предварительного и обоснованного согласия, применяя при этом дифференцированные подходы, в том числе в отношении коренных народов, находящихся в добровольной изоляции и на этапе первоначального контакта. 7. Укрепить системы мониторинга и оценки наземных, пресноводных и морских экосистем, в том числе путем определения доступных инструментов, и содействовать применению новых технологий для более точной оценки эффективности управления, качества руководства, социально-экономических результатов, вопросов справедливости и результатов в области биоразнообразия, в том числе посредством интеграции индикаторов с разбивкой по признаку пола. 8. Активизировать применение современных подходов к вопросам экологической целостности и экологической связности при планировании охраняемых и сохраняемых районов и управлении ими, в том числе посредством	

<i>Задачи Куньминско- Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Дополнительные мероприятия</i>	<i>Категория</i>
	разработки и внедрения экологических сетей, проектирования коридоров с учетом климатических факторов и обеспечения связности в рамках широкомасштабных наземных, пресноводных и морских систем. 9. Более активное включение вопросов изменения климата в процессы планирования и рационального использования охраняемых и сохраняемых районов, с тем чтобы: (а) свести к минимуму последствия изменения климата и мер реагирования на изменение климата, в том числе посредством адаптивного управления и стратегий повышения устойчивости; и (b) интегрировать охраняемые и сохраняемые районы в качестве элемента решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходах для содействия смягчению последствий изменения климата, адаптации к нему и снижению риска бедствий.	
Задача 4	10. Включить систематическую оценку угрозы конфликтов между человеком и дикой природой в процессы создания, расширения и зонирования охраняемых и сохраняемых районов, в том числе путем применения процессов стратегической экологической оценки и оценки экологического и социального воздействия, в целях прогнозирования, предотвращения и смягчения последствий конфликтов между человеком и дикой природой. 11. Нарастивать потенциал для планирования охраняемых и сохраняемых районов и управления ими, включая проведение оценки рисков на основе широкого участия, задействование механизмов быстрого реагирования и применение подходов, предусматривающих привлечение общин на основе принципа инклюзивности, для решения проблемы конфликтов между человеком и дикой природой.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 5	12. Предоставлять руководящие указания по вопросам принятия мер и регулирования использования диких видов в охраняемых и сохраняемых районах, когда такое использование имеет место, таким образом, чтобы это снижало риски для биоразнообразия и здоровья человека, содействовало целям сохранения конкретных объектов, и содействовало обеспечению законности, устойчивости и безопасности использования на соответствующих этапах цепочки использования, в том числе посредством применения в надлежащих случаях систем оценки рисков в рамках концепции «Единое здоровье».	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 6	13. Усилить меры по предотвращению распространения инвазивных чужеродных видов, их раннему обнаружению и быстрому реагированию, в том числе с помощью систем	Дополнительные меры (задача

<i>Задачи Куньминско- Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Дополнительные мероприятия</i>	<i>Категория</i>
	мониторинга и наблюдения на уровне общин, а также мер в области биобезопасности и торговли.	охвачена частично)
Задача 7	14. Устранить негативное воздействие загрязнения на охраняемые и сохраняемые районы в рамках наземных, пресноводных и морских систем, включая процессы эрозии и седиментации, загрязнение пластиком, использование и поверхностный смыв пестицидов, кумулятивные последствия и взаимосвязь между сушей и морем.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 8	15. Более активное включение вопросов изменения климата в процессы планирования и управления, в том числе посредством использования решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходов в целях смягчения последствий, адаптации и снижения риска бедствий. 16. Содействовать проектированию систем с учетом климатических факторов для прогнозирования будущего смещения ареалов, в том числе путем определения климатических убежищ, коридоров связности и районов, имеющих значение для будущего биоразнообразия.	Направления для дальнейшей работы (не охвачены или охвачены частично)
Задача 9	17. Свести воедино передовые методы, касающиеся устойчивых продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, регулирования торговли и управления на основе широкого участия.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 10	18. Совершенствовать руководящие указания относительно того, как управляемые устойчивым способом производственные ландшафты, могут способствовать экологической связности, экосистемным функциям и устойчивости в рамках наземных и морских ландшафтов между охраняемыми и сохраняемыми районами.	Направления для дальнейшей работы (не охвачены или охвачены частично)
Задача 11	19. Свести воедино и распространить тематические исследования, в которых освещается вклад охраняемых и сохраняемых районов в обеспечение устойчивости к изменению климата, предоставление экосистемных услуг и благополучие человека, и содействовать их интеграции в стратегии по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему, в том числе с помощью решений, основанных на природных факторах, и/или экосистемных подходах, а также усовершенствованных методов оценки рисков и раннего предупреждения об экологических опасностях.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 12	20. Учитывать охраняемые и сохраняемые районы при планировании городов и пригородов, в том числе с помощью создания зеленой и голубой инфраструктуры, в целях повышения экологической связности и обеспечения справедливого доступа к природе, а также для поддержания физического и психического здоровья и благополучия.	Направления для дальнейшей работы (не охвачены или охвачены частично)

<i>Задачи Куньминско- Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Дополнительные мероприятия</i>	<i>Категория</i>
Задача 13	21. Конкретные меры не предусмотрены (ограниченная согласованность или отсутствие согласованности).	Неприменимо
Задача 14	22. Интегрировать охраняемые и сохраняемые районы в межсекторальные стратегии, законодательство, процессы планирования и развития на всех уровнях.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 15	23. Поддерживать и поощрять осуществление законодательных, административных или политических мер, направленных на стимулирование деловых кругов и финансовых учреждений и создание условий для проведения мониторинга, раскрытия информации и снижения рисков, своей зависимости от биоразнообразия и своем воздействии на него, что неблагоприятно сказывается на охраняемых и сохраняемых районах, в том числе применительно ко всем их операциям, производственно-сбытовым цепочкам и портфелям проектов. 24. Содействовать выработке более четких ориентиров в плане привлечения финансовых учреждений и представителей частного сектора к деятельности в отношении охраняемых и сохраняемых районов на добровольной основе.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 16	25. Поощрять взаимодействие между стратегиями и действиями по охране и сохранению биоразнообразия и стратегиями и действиями, которые обеспечивают возможностями для выбора в пользу устойчивого потребления, в том числе посредством согласованных политических механизмов, просвещения, доступа к достоверной информации и отраслевых подходов, таких как устойчивое управление туристической деятельностью, содействуя сокращению следа потребления и объема производимых отходов.	Направления для дальнейшей работы (не охвачены или охвачены частично)
Задача 17	26. Конкретные меры не предусмотрены (ограниченная согласованность или отсутствие согласованности).	Неприменимо
Задача 18	27. Конкретные меры не предусмотрены (ограниченная согласованность или отсутствие согласованности).	Неприменимо
Задача 19	28. Способствовать поиску: (а) финансовых ресурсов в пользу охраняемых и сохраняемых районов, в том числе с помощью методов устойчивого финансирования, в целях мобилизации средств из частных и других негосударственных источников; и (b) инновационных механизмов в поддержку эффективного осуществления. 29. Содействовать обеспечению прямого и доступного финансирования в интересах коренных народов и местных общин.	Приоритетные меры
Задача 20	30. Активизировать деятельность в области создания потенциала, научно-технического сотрудничества и	Приоритетные меры

<i>Задачи Куньминско- Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия</i>	<i>Дополнительные мероприятия</i>	<i>Категория</i>
	передачи технологий для охраняемых и сохраняемых районов, в том числе в отношении новых технологий и организационной поддержки работников природоохранной сферы, включая егерей и другой соответствующий персонал.	
Задача 21	31. Повышать эффективность применения достижений в области мониторинга биоразнообразия, управления данными и обмена знаниями посредством целенаправленных мер создания потенциала по вопросам отчетности и использования технологий, включая дистанционное зондирование, для повышения эффективности мониторинга, оценки и принятия решений.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 22	32. Способствовать расширению доступа к информации и участия в принятии решений, касающихся охраняемых и сохраняемых районов, в том числе путем поощрения подхода, основанного на правах человека, и эффективного участия коренных народов и местных общин.	Дополнительные меры (задача охвачена частично)
Задача 23	33. Способствовать обеспечению гендерного равенства и интегрировать гендерный подход во все составляющие программы работы по охраняемым и сохраняемым районам.	Приоритетные меры

Приложение

Сметные потребности во внебюджетных ресурсах

Нижеприведенная таблица подготовлена в целях представления сметных потребностей во внебюджетных ресурсах для осуществления мероприятий, порученных секретариату в соответствии с проектом решения, и предназначена для содействия его рассмотрению. Настоящее приложение не является частью проекта решения, представленного на рассмотрение Вспомогательного органа.

Сметные потребности во внебюджетных ресурсах

(в долл. США)

		Расходы на проведени е совеща ний ^a	Командир овки	Расходы на персонал ^b	Подыт ог	РПП (13%)	
ПП	Мероприятие						Итого
6 (a)	Оказывать дальнейшую поддержку сообществу специалистов-практиков по задаче 3 как гибкой, инклюзивной и добровольной платформе, с тем чтобы содействовать координации, обмену знаниями и усилиям в поддержку осуществления, а также предложить соответствующим организациям принять участие в работе Сообщества	—	5250	54 000	59 250	7703	66 953
6 (b)	Сотрудничать с региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества и другими соответствующими партнерами в целях оказания Сторонам целенаправленной научно-технической поддержки для выполнения задачи 3 Рамочной программы	84 900	9500	108 000	202 400	26 312	228 712
6 (c)	Подготовить сводный доклад о передовых методах в целях выполнения задачи 3 Рамочной программы и осуществления программы работы по охраняемым и сохраняемым районам, уделяя при этом особое внимание десяти ключевым направлениям	—	—	54 000	54 000	7020	61 020
6 (d)	Представить на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям доклад о результатах осуществления этого решения	—	—	—	—	—	—
Итого					315 650	41 035	356 685

Сокращения: РПП – расходы на поддержку программ; ПП – пункт постановляющей части проекта решения.

^a Включая проездные расходы участников.

^b Консультанты, партнеры и дополнительный персонал.
